

## PRÍLOHA X

## Zoznam uvedený v článku 24 aktu o pristúpení: Maďarsko

## 1. SLOBODA POHYBU OSÔB

Zmluva o založení Európskeho spoločenstva;

31968 L 0360: Smernica Rady 68/360/EHS z 15. októbra 1968 o odstránení prekážok pohybu a pobytu pracovníkov členských štátov a ich rodín v rámci spoločenstva (Ú. v. ES L 257, 19. 10. 1968, s. 13) v znení naposledy zmenenom a doplnenom predpisom:

- 1994 N: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Rakúskej republiky, Fínskej republiky a Švédskeho kráľovstva (Ú. v. ES C 241, 29. 8. 1994, s. 21);

31968 R 1612: Nariadenie Rady (EHS) č. 1612/68 z 15. októbra 1968 o slobode pohybu pracovníkov v rámci spoločenstva (Ú. v. ES L 257, 19. 10. 1968, s. 2) v znení naposledy zmenenom a doplnenom predpisom:

- 31992 R 2434: nariadenie Rady (EHS) č. 2434/92 z 27. 7. 1992 (Ú. v. ES L 245, 26. 8. 1992, s. 1);

31996 L 0071: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 96/71/ES zo 16. decembra 1996 o vysielaní pracovníkov v rámci poskytovania služieb (Ú. v. ES L 18, 21. 1. 1997, s. 1).

1. Článok 39 a prvý odsek článku 49 zmluvy o ES sa vo vzťahu k slobode pohybu pracovníkov a k slobode poskytovať služby vrátane dočasného pohybu pracovníkov v zmysle článku 1 smernice 96/71/ES budú medzi Maďarskom na jednej strane a Belgickom, Českou republikou, Dánskom, Estónskom, Nemeckom, Gréckom, Španielskom, Francúzskom, Írskom, Talianskom, Lotyšskom, Litvou, Luxemburskom, Holandskom, Rakúskom, Poľskom, Portugalskom, Slovinskom, Slovenskom, Fínskom, Švédskom a Spojeným kráľovstvom na druhej strane plne uplatňovať, ak v prechodných ustanoveniach v odsekoch 2 až 14 nie je uvedené inak.

2. Bez ohľadu na ustanovenia článkov 1 až 6 nariadenia (EHS) č. 1612/68 budú súčasné členské štáty do uplynutia dvoch rokov odo dňa pristúpenia uplatňovať vnútroštátne opatrenia alebo opatrenia vyplývajúce z dvojstranných dohôd, ktorými sa spravuje prístup maďarských štátnych príslušníkov na ich trh práce. Súčasnú členské štáty sú oprávnené uplatňovať tieto opatrenia do uplynutia piatich rokov odo dňa pristúpenia.

Maďarskí štátni príslušníci, ktorí ku dňu pristúpenia riadne pracujú v súčasnom členskom štáte a ktorým bol umožnený vstup na trh práce v príslušnom členskom štáte na obdobie 12 mesiacov a viac bez prerušenia, majú právo na vstup na trh práce v tomto členskom štáte, nie však na trh práce v ostatných členských štátoch, ktoré uplatňujú vnútroštátne opatrenia.

Rovnaké práva majú aj maďarskí štátni príslušníci, ktorým bol po pristúpení umožnený vstup na trh práce súčasného členského štátu na obdobie 12 mesiacov a viac bez prerušenia.

Maďarskí štátni príslušníci uvedení v druhom a treťom pododseku strácajú práva uvedené v týchto pododsekoch, ak dobrovoľne opustia trh práce príslušného súčasného členského štátu.

Tieto práva nemajú maďarskí štátni príslušníci, ktorí ku dňu pristúpenia alebo počas uplatňovania vnútroštátnych opatrení riadne pracujú v súčasnom členskom štáte a ktorým bol umožnený vstup na trh práce v príslušnom členskom štáte na menej ako 12 mesiacov.

3. Pred uplynutím dvoch rokov odo dňa pristúpenia Rada na základe správy Komisie preskúma pôsobenie prechodných ustanovení uvedených v odseku 2.

Po preskúmaní, najneskôr však pred uplynutím dvoch rokov odo dňa pristúpenia, súčasné členské štáty oznámia Komisii, či budú pokračovať v uplatňovaní vnútroštátnych opatrení alebo opatrení vyplývajúcich z dvojstranných dohôd, alebo budú uplatňovať články 1 až 6 nariadenia (EHS) č. 1612/68. Ak nedôjde k takému oznámeniu, budú sa uplatňovať články 1 až 6 nariadenia (EHS) č. 1612/68.

4. Na žiadosť Maďarska možno vykonať ešte jedno preskúmanie. Použije sa postup uvedený v odseku 3, ktorý sa musí ukončiť do šiestich mesiacov od doručenia žiadosti Maďarska.

5. Členský štát, ktorý na konci päťročného obdobia uvedeného v odseku 2 zachová vnútroštátne opatrenia alebo opatrenia vyplývajúce z dvojstranných dohôd, môže v prípade závažného narušenia svojho trhu práce alebo jeho ohrozenia po upovedomení Komisie pokračovať v uplatňovaní týchto opatrení do uplynutia siedmich rokov odo dňa pristúpenia. Ak nedôjde k takémuto oznámeniu, budú sa uplatňovať články 1 až 6 nariadenia (EHS) č. 1612/68.

6. Členské štáty, v ktorých sa na základe odseku 3, 4 alebo 5 na maďarských štátnych príslušníkov uplatňujú články 1 až 6 nariadenia (EHS) č. 1612/68 a ktoré vydávajú pracovné povolenia maďarským štátnym príslušníkom na účely evidencie, tak budú počas sedemročného obdobia nasledujúceho po dni pristúpenia robiť automaticky.

7. Členské štáty, v ktorých sa na základe odseku 3, 4 alebo 5 na maďarských štátnych príslušníkov uplatňujú články 1 až 6 nariadenia (EHS) č. 1612/68, môžu do uplynutia siedmich rokov odo dňa pristúpenia použiť postupy uvedené v nasledujúcich pododsekoch.

Ak sa v členskom štáte uvedenom v prvom pododseku vyskytne alebo možno predvídať závažné narušenie trhu práce, ktoré by mohlo vážne ohroziť životnú úroveň alebo úroveň zamestnanosti v určitom regióne alebo povolání, informuje o tom tento členský štát Komisiu a ostatné členské štáty a poskytne im všetky dôležité údaje. Na základe tohto oznámenia môže členský štát požiadať Komisiu, aby vyhlásila celkové alebo čiastočné pozastavenie uplatňovania článkov 1 až 6 nariadenia (EHS) č. 1612/68 s cieľom obnoviť bežný stav v tomto regióne alebo povolání. Komisia rozhodne o pozastavení a o jeho trvaní a rozsahu najneskôr do dvoch týždňov od doručenia žiadosti a o svojom rozhodnutí upovedomí Radu. Každý členský štát je oprávnený do dvoch týždňov od vydania rozhodnutia Komisie požiadať Radu o jeho zrušenie alebo zmenu a doplnenie. Rada rozhodne o žiadosti kvalifikovanou väčšinou do dvoch týždňov.

Členský štát uvedený v prvom pododseku môže v naliehavých a výnimočných prípadoch pozastaviť uplatňovanie článkov 1 až 6 nariadenia (EHS) č. 1612/68, následne podá Komisii odôvodnené oznámenie.

8. Ak je uplatňovanie článkov 1 až 6 nariadenia (EHS) č. 1612/68 podľa odsekov 2 až 5 a 7 pozastavené, uplatňuje sa na štátnych príslušníkov súčasných členských štátov v Maďarsku a na maďarských štátnych príslušníkov v súčasných členských štátoch článok 11 nariadenia, ak sú splnené tieto podmienky:

- rodinní príslušníci pracovníka uvedení v článku 10 ods. 1 písm. a) nariadenia, ktorí majú spolu s pracovníkom ku dňu pristúpenia riadne bydlisko na území členského štátu, majú odo dňa pristúpenia bezprostredný prístup na trh práce tohto členského štátu. To neplatí pre rodinných príslušníkov pracovníka, ktorému bol umožnený prístup na trh práce tohto členského štátu na dobu nepresahujúcu 12 mesiacov;
- rodinní príslušníci pracovníka uvedení v článku 10 ods. 1 písm. a) nariadenia, ktorí majú spolu s pracovníkom riadne bydlisko na území členského štátu od neskoršieho dňa ako odo dňa pristúpenia, avšak počas doby uplatňovania uvedených prechodných ustanovení, majú prístup na trh práce príslušného členského štátu, ak mali bydlisko v tomto štáte najmenej po dobu osemnástich mesiacov, najneskôr však od tretieho roka odo dňa pristúpenia.

Tieto ustanovenia nebránia prijatiu výhodnejších vnútroštátnych opatrení alebo opatrení vyplývajúcich z dvojstranných dohôd.

9. So zreteľom na to, že určité ustanovenia smernice 68/360/EHS nemožno oddeliť od tých ustanovení nariadenia (EHS) č. 1612/68, ktorých uplatňovanie sa podľa odsekov 2 až 5 a 7 a 8 odkladá, sú Maďarsko a súčasné členské štáty oprávnené odchýliť sa od týchto ustanovení v rozsahu nevyhnutnom na uplatňovanie odsekov 2 až 5 a 7 a 8.

10. V prípadoch, keď súčasné členské štáty na základe vyššie uvedených prechodných ustanovení uplatňujú vnútroštátne opatrenia alebo opatrenia vyplývajúce z dvojstranných dohôd, je Maďarsko vo vzťahu k štátnym príslušníkom dotknutého členského štátu alebo členských štátov oprávnené ponechať v platnosti rovnocenné opatrenia.

11. Ak ktorýkoľvek súčasný členský štát pozastaví uplatňovanie článkov 1 až 6 nariadenia (EHS) č. 1612/68, môže Maďarsko vo vzťahu k Českej republike, Lotyšsku, Litve, Maďarsku, Poľsku, Slovinsku a Slovensku použiť postup ustanovený v odseku 7. Pracovné povolenia vydávané Maďarskom štátnym príslušníkom Českej republiky, Estónska, Lotyšska, Litvy, Poľska, Slovinska a Slovenska na účely evidencie budú počas tohto obdobia vydávané automaticky.

12. Ktorýkoľvek zo súčasných členských štátov, ktorý uplatňuje vnútroštátne opatrenia v súlade s odsekmi 2 až 5 a 7 až 9, je oprávnený zaviesť v rámci vnútroštátnych právnych predpisov väčšiu slobodu pohybu ako ku dňu pristúpenia vrátane neobmedzeného prístupu na trh práce. Od tretieho roku nasledujúceho po dni pristúpenia je ktorýkoľvek zo súčasných členských štátov, ktorý uplatňuje vnútroštátne opatrenia, oprávnený kedykoľvek rozhodnúť uplatňovať namiesto nich články 1 až 6 nariadenia (EHS) č. 1612/68. O takomto rozhodnutí informuje Komisiu.

13. S cieľom čeliť závažnému narušeniu trhu práce členských štátov v určitých citlivých odvetviach služieb alebo jeho ohrozeniu, ktoré môže vzniknúť v niektorých regiónoch ako dôsledok nadnárodného poskytovania služieb v zmysle článku 1 smernice 96/71/ES, sú Nemecko a Rakúsko, pokiaľ na základe vyššie uvedených prechodných opatrení uplatňujú na voľný pohyb maďarských pracovníkov vnútroštátne opatrenia alebo opatrenia vyplývajúce z dvojstranných dohôd, oprávnené po upovedomení Komisie sa odchýliť v oblasti poskytovania služieb obchodnými spoločnosťami usadenými v Maďarsku od článku 49 ods. 1 zmluvy o ES na účely obmedzenia dočasného pohybu pracovníkov, ktorých právo prijať prácu v Nemecku alebo Rakúsku podlieha vnútroštátnym opatreniam.

Zoznam odvetví služieb, na ktoré sa môže vzťahovať toto odchýlenie, sa stanovuje takto:

v Nemecku:

Odvetvie	Kód NACE, <sup>*)</sup> ak nie je uvedené inak
Stavebníctvo vrátane príbuzných odborov	45.1 až 4; Činnosti uvedené v prílohe k smernici 96/71/ES
Priemyselné čistenie	74.70 Priemyselné čistenie
Ostatné služby	74.87 Výlučne činnosti návrhárov interiérov

v Rakúsku:

Odvetvie	Kód NACE, <sup>*)</sup> ak nie je uvedené inak
Služby krajinného záhradníctva	01.41
Rezanie, tvarovanie a konečná úprava kameňa	26.7
Výroba kovových konštrukcií a ich častí	28.11
Stavebníctvo vrátane príbuzných odborov	45.1 až 4; Činnosti uvedené v prílohe k smernici 96/71/ES
Bezpečnostné služby	74.60
Priemyselné čistenie	74.70
Domáce ošetrovateľské služby	85.14
Sociálna práca a činnosti sociálnej starostlivosti bez ubytovania	85.32

<sup>\*)</sup> NACE: pozri 31990 R 3037: nariadenie Rady (EHS) č. 3037/90 z 9. októbra 1990 o štatistickej klasifikácii ekonomických činností v Európskom spoločenstve (Ú. v. ES L 293, 24. 10. 1990, s. 1) v znení naposledy zmenenom a doplnenom predpisom 32002 R 0029: nariadenie Komisie (ES) č. 29/2002 z 19. 12. 2001 (Ú. v. ES L 6, 10. 1. 2002, s. 3).

Maďarsko môže po upovedomení Komisie v rozsahu, v akom sa Nemecko a Rakúsko v súlade s predchádzajúcimi pododsekmi odchyliť od ustanovení článku 49 ods. 1 zmluvy o ES, prijať rovnocenné opatrenia.

Uplatňovanie tohto odseku nesmie viesť k sprísneniu podmienok dočasného pohybu pracovníkov v súvislosti s nadnárodným poskytovaním služieb medzi Nemeckom alebo Rakúskom a Maďarskom oproti podmienkam ku dňu podpisu zmluvy o pristúpení.

14. Uplatňovanie odsekov 2 až 5 a 7 až 12 nesmie viesť k sprísneniu podmienok prístupu maďarských štátnych príslušníkov na trhy práce súčasných členských štátov oproti podmienkam ku dňu podpisu zmluvy o pristúpení.

Bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia odsekov 1 až 13, budú súčasné členské štáty počas uplatňovania vnútroštátnych opatrení alebo opatrení vyplývajúcich z dvojstranných dohôd v prístupe na svoj trh práce uprednostňovať pracovníkov, ktorí sú štátnymi príslušníkmi členských štátov, pred pracovníkmi, ktorí sú štátnymi príslušníkmi tretích krajín.

Na maďarských migrujúcich pracovníkov a ich rodinných príslušníkov, ktorí majú riadne bydlisko a riadne pracujú v inom

členskom štáte, alebo na migrujúcich pracovníkov z iného členského štátu a ich rodinných príslušníkov, ktorí majú riadne bydlisko a riadne pracujú v Maďarsku, sa nesmie vzťahovať viac obmedzení ako na migrujúcich pracovníkov a ich rodinných príslušníkov z tretích štátov, ktorí majú riadne bydlisko a riadne pracujú v príslušnom členskom štáte alebo v Maďarsku. S migrujúcimi pracovníkmi z tretích štátov, ktorí majú bydlisko a pracujú v Maďarsku, sa nesmie na základe zásady uprednostňovania pracovníkov z členských štátov spoločenstva zaobchádzať priaznivejšie ako s maďarskými štátnymi príslušníkmi.

## 2. SLOBODA POSKYTOVAŤ SLUŽBY

1. 31997 L 0009: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 97/9/ES z 3. marca 1997 o systémoch náhrad pre investorov (Ú. v. ES L 84, 26. 3. 1997, s. 22).

Bez ohľadu na ustanovenia článku 4 ods. 1 smernice 97/9/ES sa do 31. decembra 2007 na Maďarsko nevzťahuje minimálna výška náhrad. Maďarsko zabezpečí, aby jeho systém náhrad pre investorov poskytoval do 31. decembra 2004 náhrady najmenej vo výške 3 783 EUR a od 1. januára 2005 do 31. decembra 2007 najmenej vo výške 7 565 EUR.

Počas prechodného obdobia ostáva zachované právo ostatných členských štátov zabrániť prevádzkovaníu pobočky maďarskej investičnej spoločnosti zriadenej na ich území, pokiaľ sa nezačlení do úradne uznaného systému náhrad pre investorov na území dotknutého členského štátu, aby sa vyrovnal rozdiel medzi maďarskou výškou náhrad a minimálnou výškou uvedenou v článku 4 ods. 1.

Do 31. decembra 2007 nesmie výška náhrady poskytnutá v Maďarsku investičnou spoločnosťou z iného členského štátu presiahnuť minimálnu výšku náhrady uvedenú v článku 4 ods. 1 smernice 97/9/ES. Počas tohto obdobia nesmie rozsah krytia poskytovaného v Maďarsku investičnou spoločnosťou z iného členského štátu presiahnuť rozsah krytia poskytovaného v rámci zodpovedajúceho systému náhrad pre investorov v Maďarsku.

2.32000 L 0012: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2000/12/ES z 20. marca 2000 o zakladaní a podnikaní úverových inštitúcií (Ú. v. ES L 126, 26. 5. 2000, s. 1) v znení zmenenom a doplnenom predpisom:

– 32000 L 0028: smernica Európskeho parlamentu a Rady 2000/28/ES z 18. 9. 2000 (Ú. v. ES L 275, 27. 10. 2000, s. 37).

So zreteľom na článok 5 smernice 2000/12/ES sa požiadavka počiatocného kapitálu ustanovená v odseku 2 do 31. decembra 2007 nevzťahuje na úverové družstvá v Maďarsku založené už ku dňu pristúpenia. Maďarsko zabezpečí, aby sa pre tieto úverové družstvá do 31. decembra 2006 vyžadoval počiatocný kapitál najmenej vo výške 378 200 EUR a od 1. januára 2007 do 31. decembra 2007 najmenej vo výške 756 500 EUR.

Počas prechodného obdobia nesmú podľa článku 5 ods. 4 vlastné zdroje týchto podnikov klesnúť pod najvyššiu úroveň dosiahnutú s účinnosťou odo dňa pristúpenia.

## 3. VOĽNÝ POHYB KAPITÁLU

Zmluva o Európskej únii;

Zmluva o založení Európskeho spoločenstva.

1. Bez toho, aby boli dotknuté záväzky vyplývajúce zo zmlúv, na ktorých je založená Európska únia, je Maďarsko päť rokov odo dňa pristúpenia oprávnené ponechať v platnosti obmedzenia nadobúdania druhých bydlísk ustanovené v právnych predpisoch platných v čase podpísania tohto aktu.

Štátni príslušníci členských štátov a štátni príslušníci štátov, ktoré sú zmluvnými stranami Dohody o Európskom hospodárskom priestore, ktorí mali nepretržite najmenej štyri roky riadne bydlisko v Maďarsku, nepodliehajú ustanoveniam predchádzajúceho pododseku alebo iným pravidlám a postupom okrem tých, ktorým podliehajú maďarskí štátni príslušníci. Počas prechodného obdobia bude Maďarsko na nadobúdanie druhých bydlísk uplatňovať povoloovací postup založený na objektívnych, stálych, transparentných a verejných kritériách. Tieto kritériá sa budú uplatňovať nediskriminačným spôsobom a nebudú rozlišovať medzi štátnymi príslušníkmi jednotlivých členských štátov s bydliskom v Maďarsku.

2. Bez toho, aby boli dotknuté záväzky vyplývajúce zo zmlúv, na ktorých je založená Európska únia, je Maďarsko sedem rokov odo dňa pristúpenia oprávnené ponechať v platnosti zákazy ustanovené v právnych predpisoch platných v čase podpisu tohto aktu týkajúce sa nadobúdania poľnohospodárskej pôdy fyzickými osobami, ktoré nemajú bydlisko v Maďarsku alebo nie sú maďarskými štátnymi príslušníkmi, a právnickými osobami. Pokiaľ ide o nadobúdanie poľnohospodárskej pôdy, nesmie sa so štátnymi príslušníkmi členských štátov alebo právnickými osobami zriadenými v súlade s právnymi predpismi iných členských štátov zaobchádzať nepriaznivejšie ako v deň podpísania zmluvy o pristúpení. Na príslušníkov členských štátov sa nesmie v žiadnom prípade vzťahovať viac obmedzení ako na štátnych príslušníkov tretích krajín.

Štátni príslušníci iného členského štátu, ktorí sa chcú usadiť ako samostatne hospodáriaci roľníci a nepretržite najmenej tri roky mali riadne bydlisko a boli činní v poľnohospodárstve v Maďarsku, nepodliehajú ustanoveniam predchádzajúceho pododseku ani iným pravidlám a postupom okrem tých, ktorým podliehajú maďarskí štátni príslušníci.

Tieto prechodné opatrenia sa všeobecne preskúmajú tri roky po pristúpení. Komisia na tento účel predloží Rade správu. Rada môže na návrh Komisie jednomyseľne rozhodnúť o skrátení alebo ukončení prechodného obdobia uvedeného v prvom pododseku bodu 2.

Ak bude Maďarsko počas prechodného obdobia uplatňovať na nadobúdanie druhých bydlísk povoloovací postup, musí byť tento postup založený na objektívnych, stálych, transparentných a verejných kritériách. Tieto kritériá sa budú uplatňovať nediskriminačným spôsobom a nebudú rozlišovať medzi štátnymi príslušníkmi jednotlivých členských štátov s bydliskom v Maďarsku.

Ak sa dostatočne preukáže, že v Maďarsku po uplynutí prechodného obdobia bude alebo hrozí závažné narušenie trhu s poľnohospodárskou pôdou, Komisia na žiadosť Maďarska rozhodne o predĺžení prechodného obdobia najviac o tri roky.

#### 4. POLITIKA HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE

Zmluva o založení Európskeho spoločenstva, hlava VI, kapitola 1 „Pravidlá hospodárskej súťaže“.

1. Úprava daňovej pomoci vo výške 3 mld. HUF, resp. 10 mld. HUF

a) Bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia článkov 87 a 88 zmluvy o ES, je Maďarsko oprávnené uplatňovať úľavy od dane z príjmov právnických osôb priznané pred 1. januárom 2003 na základe článku 21 ods. 7, 10 a 11 zákona LXXXI z roku 1996 o dani z príjmov právnických osôb a dani z dividend a článku 93 zákona CXXV z roku 1999 o rozpočte Maďarskej

republiky na rok 2000 za týchto podmienok:

- (i) pre malé a stredné podniky v zmysle definície spoločenstva<sup>1)</sup> a v súlade s praxou Komisie do 31. decembra 2011 vrátane;
- V prípade zlúčenia, splynutia, akvizície alebo inej podobnej skutočnosti, ktorá sa týka subjektu oprávneného na úľavu od dane udelenej podľa vyššie uvedených právnych predpisov a spadajúcich pod tento bod (i), prestane sa úľava od dane z príjmov právnických osôb uplatňovať;
- (ii) pre ostatné podniky, ak sú splnené tieto limity pre výšku pomoci poskytnutej podľa vyššie uvedených právnych predpisov:
- aa) štátna pomoc pre regionálne investície:
- celková investičná pomoc nesmie presiahnuť maximum 75 % oprávnených investičných nákladov, ak podnik začal investovať podľa systému pred 1. januárom 2000. Ak podnik začal investovať podľa systému v rokoch 2000-2002, celková investičná pomoc nesmie presiahnuť 50 % oprávnených investičných nákladov;
  - ak je podnik činný v odvetví automobilového priemyslu<sup>2)</sup>, nesmie celková investičná pomoc presiahnuť maximum 30 % oprávnených investičných nákladov, ak podnik začal investovať podľa systému pred 1. januárom 2000. Ak podnik začal investovať podľa systému v rokoch 2000-2002, celková investičná pomoc nesmie presiahnuť 20 % oprávnených investičných nákladov;
  - obdobie pre výpočet pomoci, na ktorú sa vzťahujú uvedené limity 75 % a 50 % (30 % a 20 % v prípade odvetvia automobilového priemyslu), začína 1. januára 2003; všetka pomoc, o ktorú bolo požiadané a ktorá bola priznaná na základe príjmov pred tohto dátumu, sa do výpočtu nezahŕňa;
  - vrátenie pomoci nemožno žiadať, ak podnik prekročil platný limit už ku dňu pristúpenia;
  - na účely výpočtu celkovej pomoci sa zohľadní všetka pomoc poskytnutá oprávnenému subjektu vo vzťahu k oprávneným nákladom vrátane pomoci poskytnutej podľa iných systémov pomoci a bez ohľadu na to, či bola pomoc poskytnutá z regionálnych zdrojov, štátnych zdrojov alebo zo zdrojov spoločenstva;
  - oprávnené náklady budú definované na základe kritérií vychádzajúcich z úpravy spoločenstva uplatňovanej na regionálnu investičnú pomoc;
  - zohľadnené môžu byť oprávnené náklady, ktoré vzniknú v období od 1. januára 1997 do 31. decembra 2005 v rámci programu, ktorý bol spoločnosťou formálne schválený najneskôr 31. decembra 2002 a oznámený Ministerstvu financií Maďarskej republiky do 31. januára 2003;
- bb) štátna pomoc pre investície v oblasti vzdelávania, výskumu a rozvoja, zamestnanosti a životného prostredia:
- pomoc nesmie presiahnuť príslušné limity uplatniteľné k 1. januáru 2003 pre takéto účely pomoci podľa článkov 87 a 88 zmluvy o ES;
  - obdobie na výpočet pomoci, na ktorú sa vzťahujú platné limity, začína sa 1. januára 2003; všetka pomoc, o ktorú bolo požiadané a ktorá bola priznaná na základe príjmov pred tohto dátumu, sa

<sup>1)</sup> Odporúčanie Komisie č. 96/280/ES z 3. apríla 1996 o definícii malých a stredných podnikov (Ú. v. ES L 107, 30.4.1996, s. 4).

<sup>2)</sup> V zmysle prílohy C Medziodvetvového rámca spoločenstva pre regionálnu pomoc pre rámec veľkých investičných projektov pre štátnu pomoc v odvetví automobilového priemyslu (Ú. v. ES C 70, 19.3.2002, s. 8).

- do výpočtu nezahrňa;
- vrátenie pomoci nemožno žiadať, ak podnik prekročil platný limit už ku dňu pristúpenia;
  - na účely výpočtu celkovej pomoci sa zohľadní všetka pomoc poskytnutá oprávnenému subjektu vo vzťahu k oprávneným nákladom vrátane pomoci poskytnutej podľa iných systémov pomoci a bez ohľadu na to, či bola pomoc poskytnutá z regionálnych zdrojov, štátnych zdrojov alebo zo zdrojov spoločenstva;
  - oprávnené náklady budú definované na základe kritérií vychádzajúcich z úpravy spoločenstva uplatňovanej k 1. januáru 2003 na príslušný cieľ pomoci;
  - zohľadnené môžu byť oprávnené náklady, ktoré vzniknú v období od 1. januára 1997 do 31. decembra 2005 v rámci programu, ktorý bol spoločnosťou formálne schválený najneskôr 31. decembra 2002 a oznámený Ministerstvu financií Maďarskej republiky do 31. januára 2003.
- cc) V prípade investícií oprávneného subjektu týkajúcich sa verejnej infraštruktúry je pomoc obmedzená na 100 % nákladov, ktoré vznikli do 31. decembra 2002 vrátane.

Prechodná úprava vymedzená v tomto odseku nenadobudne účinnosť, ak neboli splnené vyššie uvedené podmienky.

- b) Každá pomoc poskytnutá podľa uvedených právnych predpisov, ktorá nebude do dňa pristúpenia uvedená do súladu s podmienkami stanovenými v písmene a), sa považuje za novú pomoc podľa existujúcich systémov pomoci ustanovených v prílohe IV, kapitole 3 o politike hospodárskej súťaže, tohto aktu.
- c) Maďarsko podá Komisii:
- dva mesiace po pristúpení informácie o dodržaní podmienok stanovených v písm. a);
  - do konca júna 2006 informácie o oprávnených investičných nákladoch, ktoré oprávneným subjektom skutočne vznikli podľa uvedených právnych predpisov, a o celkovej výške pomoci, ktorá bola poskytnutá jednotlivým oprávneným subjektom.
2. Úprava off-shore
- a) Bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia článkov 87 a 88 zmluvy o ES, je Maďarsko do 31. decembra 2005 vrátane oprávnené uplatňovať zníženia dane z príjmov právnických osôb priznané pred 1. januárom 2003 na základe článku 4.28 a článku 19 ods. 2 zákona LXXXI z roku 1996 o dani z príjmov právnických osôb a dani z dividend.
- b) V prípade zlúčenia, splnutia, akvizície alebo inej podobnej skutočnosti, ktorá sa týka subjektu oprávneného na zníženie dane z príjmov právnických osôb udeleného podľa vyššie uvedených právnych predpisov, na ktoré sa vzťahuje písm. a), prestane sa zníženie dane z príjmov právnických osôb uplatňovať.
3. Daňová pomoc orgánov miestnej samosprávy
- a) Bez ohľadu na ustanovenia článkov 87 a 88 zmluvy o ES je Maďarsko do 31. decembra 2007 vrátane oprávnené uplatňovať zníženia miestnej dane z podnikania až do výšky 2 % čistých príjmov podnikov, ktoré je priznané orgánmi miestnej samosprávy na obmedzené obdobie na základe článkov 6 a 7 zákona C z roku 1990 o miestnych daniach v znení článku 79 ods. 1 a 2 zákona L z roku 2001 o zmene a doplnení finančných zákonov v znení článku 158 zákona XLII z roku 2002 o zmene a doplnení zákonov o daniach, príspevkoch a iných rozpočtových platbách,



- b) podniky, na ktoré sa vzťahuje článok 21 ods. 7, 10 a 11 zákona LXXXI z roku 1996 o dani z príjmov právnických osôb a dani z dividend alebo článok 93 zákona CXXV z roku 1999 o rozpočte Maďarskej republiky na rok 2000 alebo iné systémy pomoci, ktoré nie sú v súlade s článkami 87 a 88 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva, nemajú nárok na uplatnenie prechodnej úpravy podľa písm. a).

## 5. POĽNOHOSPODÁRSTVO

### A. PRÁVNE PREDPISY V OBLASTI POĽNOHOSPODÁRSTVA

1. 31997 R 2597: Nariadenie Rady (ES) č. 2597/97 z 18. decembra 1997, ktorým sa ustanovujú dodatočné pravidlá o spoločnej organizácii trhu s mliekom a mliečnymi výrobkami pre konzumné mlieko (Ú. v. ES L 351, 23. 12. 1997, s. 13), v znení naposledy zmenenom a doplnenom predpisom:

- 31999 R 1602: nariadenie Rady (ES) č. 1602/1999 z 19. 7. 1999 (Ú. v. ES L 189, 22. 7. 1999, s. 43).

Bez ohľadu na ustanovenia článku 3 ods. 1 písm. b) smernice (ES) č. 2597/97/ES sa počas obdobia piatich rokov odo dňa prístúpenia nebudú požiadavky na množstvo tuku uplatňovať na konzumné mlieko vyrobené v Maďarsku v tom rozsahu, že Maďarsko môže uvádzať na trh mlieko s množstvom tuku 2,8% (m/m) ako konzumné mlieko. Konzumné mlieko, ktoré nespĺňa požiadavky na množstvo tuku môže byť uvádzané na trh iba v Maďarsku alebo vyvezené do tretej krajiny.

2. 31999 R 1493: Nariadenie Rady (ES) č. 1493/1999 zo 17. mája 1999 o spoločnej organizácii trhu s vínom (Ú. v. ES L 179, 14. 7. 1999, s. 1) v znení naposledy zmenenom a doplnenom predpisom:

- 32001 R 2585: nariadenie Rady (ES) č. 2585/2001 z 19. 12. 2001 (Ú. v. ES L 345, 29. 12. 2001, s. 10).

Bez ohľadu na ustanovenia oddielu C ods. 2 písm. d) prílohy V k nariadeniu (ES) č. 1493/1999 sa na obdobie desiatich rokov odo dňa prístúpenia pre všetky vinohradnícke oblasti v Maďarsku pre stolové vína povoľuje minimálny prirodzený obsah alkoholu 7,7 % obj.

3. 32002 R 0753: Nariadenie Komisie (ES) č. 753/2002 z 29. apríla 2001, ktorým sa stanovujú určité pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1493/1999, pokiaľ ide o popis, označovanie, prezentáciu a ochranu určitých vinárskych výrobkov (Ú. v. ES L 118, 4. 5. 2002, s. 1).

Bez ohľadu na ustanovenia prílohy II nariadenia (ES) č. 753/2002 sa do 31. decembra 2008 povoľuje používanie názvu „Rizlingszilváni“ ako synonyma pre odrodu „Müller Thurgau“ pre vína vyrábané v Maďarsku a uvádzané výlučne na trh v Maďarsku.

**B. PRÁVNE PREDPISY V OBLASTI VETERINÁRSTVA A RASTLINOLEKÁRSTVA****I. PRÁVNE PREDPISY V OBLASTI VETERINÁRSTVA**

1. 31964 L 0433: Smernica Rady 64/433/EHS o zdravotných podmienkach výroby čerstvého mäsa a jeho uvádzania na trh (Ú. v. ES P 121, 29. 7. 1964, s. 2012, v znení neskôr zmenenom, doplnenom a aktualizovanom predpisom v Ú. v. ES L 268, 29. 6. 1991, s. 71) v znení naposledy zmenenom a doplnenom:

– 31995 L 0023: smernica Rady 95/23/ES z 22. 6. 1995 (Ú. v. ES L 243, 11. 10. 1995, s. 7).

- a) Štrukturálne požiadavky ustanovené v prílohe I k smernici 64/433/EHS sa do 31. decembra 2006 nebudú uplatňovať na prevádzkarne v Maďarsku uvedené v dodatku A k tejto prílohe, ak budú splnené nižšie uvedené podmienky.
- b) Pokiaľ sa na prevádzkarne uvedené v písmene a) vzťahujú výhody na základe jeho ustanovení, výrobky, ktoré pochádzajú z týchto prevádzkarní, budú bez ohľadu na dátum ich uvedenia na trh uvádzané iba na domáci trh alebo použité na ďalšie spracovanie v tej istej prevádzkarni. Tieto výrobky musia byť označené osobitnou zdravotnou značkou.

Predchádzajúci pododsek sa vzťahuje aj na všetky výrobky, ktoré pochádzajú zo združenej prevádzkarne na spracovanie mäsa, ak sa písm. a) vzťahuje na časť prevádzkarne.

- c) Maďarsko zabezpečí postupný súlad so štrukturálnymi požiadavkami uvedenými v písm. a) v súlade s termínmi na nápravu existujúcich nedostatkov vymedzených v dodatku A k tejto prílohe. Maďarsko zabezpečí, že naďalej budú prevádzkované iba tie prevádzkarne, ktoré do 31. decembra 2006 splnia všetky tieto požiadavky. Maďarsko bude Komisii predkladať ročné správy o pokroku v jednotlivých prevádzkarniach uvedených v dodatku A vrátane zoznamu prevádzkarní, ktoré počas príslušného roka napravili existujúce nedostatky.
- d) Komisia je oprávnená pred pristúpením a do 31. decembra 2006 aktualizovať dodatok A k tejto prílohe uvedený v písm. a) a v tejto súvislosti môže v obmedzenom rozsahu doplniť alebo vypustiť jednotlivé prevádzkarne so zreteľom na pokrok dosiahnutý v náprave existujúcich nedostatkov a na výsledky monitorovania.

Podrobné pravidlá uplatňovania s cieľom zabezpečiť riadne fungovanie vyššie uvedeného prechodného režimu budú prijaté v súlade s článkom 16 smernice 64/433/EHS.

2. 31999 L 0074: Smernica Rady 1999/74/EHS z 19. júla 1999, ktorou sa stanovujú minimálne normy na ochranu nosníc (Ú. v. ES L 203, 3. 8. 1999, s. 53).

Prevádzkarne v Maďarsku uvedené v dodatku B k tejto prílohe sú do 31. decembra 2009 oprávnené ponechať v prevádzke kliecky, ktoré nespĺňajú minimálne požiadavky stanovené v článku 5 ods. 1 bode 4 a 5 smernice 1999/74/ES, ak boli uvedené do prevádzky najneskôr 1. júla 1999 a pokiaľ najmenej 65 % plochy kliecky má výšku najmenej 36 cm a žiadne časti nie sú nižšie ako 33 cm.

## 6. DOPRAVNÁ POLITIKA

1. 31991 L 0440: Smernica Rady 91/440/EHS z 29. júla 1991 o rozvoji železníc spoločenstva (Ú. v. ES L 237, 24. 8. 1991, s. 25) v znení naposledy zmenenom a doplnenom predpisom:

– 32001 L 0012: smernica Európskeho parlamentu a Rady č. 2001/12/ES z 26. 2. 2001 (Ú. v. ES L 75, 15. 3. 2001, s. 1).

Do 31. decembra 2006 sa bude článok 10 ods. 3 smernice Rady 91/440/EHS v Maďarsku uplatňovať iba za týchto podmienok:

- Magyar Államvasutak Rt. (MÁV) sú povinné spolupracovať so železničnými podnikmi s cieľom zabezpečiť nediskriminačným spôsobom medzinárodnú nákladnú železničnú dopravu pre dovoz, vývoz a tranzit cez Maďarsko. Práva prístupu ustanovené v článku 10 ods. 1 a 2 smernice sa poskytujú bez obmedzenia,
- najmenej 20 % celkovej ročnej kapacity transeurópskej nákladnej železničnej siete v Maďarsku je vyhradených pre iné železničné podniky ako MÁV a všetky východzie stanice umožnia časy jazdy porovnateľné s časmi jazdy MÁV. Skutočná kapacita každej železničnej trate je uvedená prevádzkovateľom železničnej dopravnej cesty v podmienkach užívania siete. Uvedených 20 % celkovej ročnej kapacity zahŕňa práva prístupu uvedené v článku 10 ods. 1, 2 a 3 smernice 91/440/EHS.

2. 31992 L 0014: Smernica Rady 92/14/EHS z 2. marca 1992 o obmedzení prevádzky lietadiel podľa časti II, kapitoly 2, zväzku 1 prílohy 16 druhého vydania Dohovoru o medzinárodnom civilnom letectve (1988) (Ú. v. ES L 76, 23. 3. 1992, s. 21) v znení naposledy zmenenom a doplnenom predpisom:

– 32001 R 0991: nariadenie Komisie (ES) č. 991/2001 z 21. 5. 2001 (Ú. v. ES L 138, 22. 5. 2001, s. 12).

Bez ohľadu na ustanovenia článku 2 ods. 2 smernice 92/14/EHS sa do 31. decembra 2004 v Maďarsku neuplatňujú podmienky ustanovené v článku 2 ods. 1 tejto smernice pre lietadlá, ktoré sú registrované v Azerbajdžane, Kazachstane, Moldavsku, Ruskej federácii, Turkmenistane a na Ukrajine, a ktoré sú prevádzkované fyzickými alebo právnickými osobami usadenými v týchto štátoch.

3. 31993 R 3118: Nariadenie Rady (EHS) č. 3118/93 z 25. októbra 1993, ktorým sa stanovujú podmienky, za ktorých sú dopravcovia, ktorí nemajú bydlisko/sídlo v určitom členskom štáte, oprávnení vykonávať vnútroštátnu nákladnú cestnú dopravu v tomto štáte (Ú. v. ES L 279, 12. 11. 1993, s. 1) v znení naposledy zmenenom a doplnenom predpisom:

– 32002 R 0484: nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 484/2002/ES z 1. 3. 2002 (Ú. v. ES L 76, 19. 3. 2002, s. 1).

- a) Do konca tretieho roka nasledujúceho po dni pristúpenia sú bez ohľadu na ustanovenia článku 1 nariadenia (EHS) č. 3118/93 dopravcovia usadení v Maďarsku vylúčení z vykonávania vnútroštátnej nákladnej cestnej dopravy v ostatných členských štátoch a dopravcovia usadení v ostatných členských štátoch sú vylúčení z vykonávania vnútroštátnej nákladnej cestnej dopravy v Maďarsku.
- b) Pred koncom tretieho roka nasledujúceho po dni pristúpenia oznámia členské štáty Komisii, či predĺžia toto obdobie o najviac dva roky alebo budú plne uplatňovať ustanovenia článku 1 nariadenia. Ak nedôjde k takému oznámeniu, uplatní sa článok 1 nariadenia. Iba dopravcovia usadení v tých členských štátoch, v ktorých sa uplatňuje článok 1 nariadenia, sú oprávnení vykonávať vnútroštátnu nákladnú cestnú dopravu v ostatných členských štátoch, v ktorých sa uplatňuje článok 1.
- c) Členské štáty, v ktorých sa podľa písm. b) uplatňuje článok 1 nariadenia, môžu do konca piateho roka nasledujúceho po dni pristúpenia použiť tento postup:

Ak je v členskom štáte uvedenom v predchádzajúcom pododseku následkom alebo za prispenia kabotáže závažne narušený vnútroštátny trh alebo jeho časti, napr. ak je závažný prebytok ponuky nad dopytom, alebo je ohrozená finančná stabilita alebo prežitie značného počtu podnikov cestnej dopravy, informuje o tom tento členský štát Komisiu a ostatné členské štáty a poskytne im všetky dôležité údaje. Na základe tohto oznámenia môže členský štát požiadať Komisiu o celkové alebo čiastočné pozastavenie uplatňovania článku 1 nariadenia s cieľom opätovne nastoliť bežný stav.

Komisia preskúma stav na základe údajov poskytnutých dotknutým členským štátom a do jedného mesiaca od doručenia žiadosti rozhodne o prijatí ochranných opatrení. Použije sa postup ustanovený v druhom, treťom a štvrtom pododseku odseku 3, ako aj odseky 4, 5 a 6 článku 7 nariadenia.

Členský štát uvedený v prvom pododseku môže v naliehavých a výnimočných prípadoch pozastaviť uplatňovanie článku 1 nariadenia; následne je však povinný oznámiť to zároveň s udaním dôvodov Komisii.

- d) Pokiaľ sa článok 1 nariadenia neuplatňuje podľa písm. a) a b), členské štáty sú oprávnené regulovať prístup k vykonávaniu vnútroštátnej nákladnej cestnej dopravy výmenou kabotážnych povolení na základe dvojstranných dohôd. To zahŕňa aj možnosť úplnej liberalizácie.
- e) Uplatňovanie písm. a) až c) nesmie obmedziť prístup k vykonávaniu vnútroštátnej nákladnej cestnej dopravy viac ako pred dňom podpísania zmluvy o pristúpení.

4. 31996 L 0053: Smernica Rady 96/53/ES z 25. júla 1996, ktorou sa stanovujú najväčšie prípustné rozmery niektorých vozidiel vo vnútroštátnej a medzinárodnej cestnej doprave a maximálna povolená hmotnosť v medzinárodnej cestnej doprave (Ú. v. ES L 235, 17. 9. 1996, s. 59) v znení naposledy zmenenom a doplnenom predpisom:

- 32002 L 0007: smernica Európskeho parlamentu a Rady č. 2002/7/ES z 18. 2. 2002 (Ú. v. ES L 67, 9. 3. 2002, s. 47).

Bez ohľadu na ustanovenia článku 3 ods. 1 smernice 96/53/ES môžu vozidlá, ktoré spĺňajú limitné hodnoty kategórií 3.2.1, 3.4.1, 3.4.2, 3.5.1 a 3.5.3 bližšie určené v prílohe I k uvedenej smernici, do 31. decembra 2008 používať nemodernizované časti maďarskej cestnej siete, ak spĺňajú maďarské limity hmotnosti pripadajúcej na nápravu.

Maďarsko sa pri modernizácii svojej hlavnej dopravnej siete bude spravovať orientačným časovým harmonogramom, ktorý je uvedený v tabuľke. Pri akýchkoľvek investíciách do infraštruktúry, na ktoré sa použijú prostriedky z rozpočtu spoločenstva, sa musí zabezpečiť, aby vybudované alebo modernizované hlavné cestné komunikácie mali únosnosť 11,5 tony na nápravu. Počas modernizácie bude maďarská cestná sieť postupne sprístupňovaná pre vozidlá v medzinárodnej doprave, ktoré spĺňajú limitné hodnoty stanovené v smernici.

Dočasné dodatočné spoplatnenie používania nemodernizovaných častí siete vozidlami v medzinárodnej doprave, ktoré spĺňajú limitné hodnoty smernice, nesmie byť diskriminačné. Vozidlám, ktoré nespĺňajú maďarské limity hmotnosti pripadajúcej na nápravu 10 ton a 11 ton pre vozidlá so vzduchovým odpružením, sa udelí povolenie trasy tak, aby sa zabezpečilo obídenie určitých komunikácií a mostov. Pri meraní hmotnosti pripadajúcej na nápravu vozidiel so vzduchovým odpružením pripustí Maďarsko odchýlku 0,5 tony a uvalí dočasný dodatočný poplatok iba v prípadoch, keď hmotnosť pripadajúca na nápravu prekročí 11,5 tony.

Dočasný dodatočný poplatok sa neuvadí na vozidlá, ktoré spĺňajú limitné hodnoty smernice, keď použijú tieto hlavné dopravné cesty:

- tranzitná trasa Hegyeshalom/Nagylak (paneurópsky koridor IV): E60 od rakúskej hranice po Hegyeshalom a Budapešť, E60 južný obchvat Budapešti, E75 od Budapešti po Kiskunfélegyházu;
- tranzitná trasa Rajka/Nagylak (paneurópsky koridor IV): E65 od slovenskej hranice po Rajku a Hegyeshalom, E60 od Hegyeshalomu po Budapešť, E60 južný obchvat Budapešti, E75 od Budapešti po Kiskunfélegyháza;
- tranzitná trasa Tornyiszentmiklós/Nagylak (paneurópsky koridor V a IV): od Siófoku a Budapešti, E60 južný obchvat Budapešti, E75 od Budapešti po Kiskunfélegyháza;
- tranzitná trasa Hegyeshalom/Röszke (paneurópsky koridor IV a X): E60 od rakúskej hranice po Hegyeshalom a Budapešť, E60 južný obchvat Budapešti, E75 od Budapešti po Kiskunfélegyházu;
- tranzitná trasa Rajka/Röszke (paneurópsky koridor IV a X): E65 od slovenskej hranice po Rajku a Hegyeshalom, E60 od Hegyeshalomu po Budapešť, E60 južný obchvat Budapešti, E75 od Budapešti po Kiskunfélegyházu.

## Program modernizácie ciest (km)

Hlavná cestná sieť	2001	2002	2003	2004	2005	2006	Spolu	2007	2008	Spolu (2007-2008)	Spolu (2001-2008)
Spevnenie vozovky ciest vyznačených na mape v prílohe 2 CONF-H 37/00 (cesty 2, 3, 4, 6, 8, 33, 35, 42, 44, 47, 56, 61)		78	126	270	270	270	1014				1014
Spevnenie vozovky (cesty 41, 49, 51, 58)				51	65	69	185		100	200	385
Spevnenie vozovky (iné cesty)	30	50	70	70	70	70	360	70	70	140	500
Novostavba (najmä obchvaty)	29	49	45	27	35	61	246	60	60	120	366
Spolu hlavné cesty	59	177	241	418	440	470	1805	230	230	460	2265
Sieť diaľnic a rýchlostných ciest											
Novostavba (M0, M3, M5, M7, M30, M35, M43, M70)		65	24	20	237	85	431	177	165	342	773
Spolu	59	242	265	438	677	555	2236	407	395	802	3038

## 7. DANE

1. 31977 L 0388: Šiesta smernica Rady 77/388/EHS zo 17. mája 1977 o zosúladiení právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa daní z obratu – spoločný systém dane z pridanej hodnoty: jednotný základ jej stanovenia (Ú. v. ES L 145, 13. 6. 1977, s. 1) v znení naposledy zmenenom a doplnenom predpisom:

– 32002 L 0038: smernica Rady 2002/38/ES zo 7. 5. 2002 (Ú. v. ES L 128, 15. 5. 2002, s. 41).

- a) Bez ohľadu na ustanovenia článku 12 ods. 3 písm. b) smernice 77/388/EHS je Maďarsko oprávnená zachovať:
- (i) do 31. decembra 2007 zníženú sadzbu dane z pridanej hodnoty vo výške najmenej 12 %, ktorej podliehajú dodávky uhlia, brikiet, koksu, palivového dreva a dreveného uhlia a oblastné služby dodávky tepla, a
  - (ii) do 31. decembra 2007, najdlhšie však do uplynutia prechodného obdobia uvedeného v článku 28/ smernice, zníženú sadzbu dane z pridanej hodnoty najmenej vo výške 12%, ktorej podliehajú reštauračné služby a predaj potravín v podobných priestoroch.
- b) Bez toho, aby tým bolo dotknuté formálne rozhodnutie prijaté v súlade s postupom stanoveným v článku 12 ods. 3 písm. b) smernice 77/388/EHS, je Maďarsko oprávnené počas jedného roka odo dňa pristúpenia ponechať v platnosti zníženú sadzbu dane z pridanej hodnoty vo výške najmenej 5 %, ktorej podliehajú dodávky zemného plynu a elektrickej energie.
- c) Na účely článku 28 ods. 3 písm. b) smernice 77/388/EHS je Maďarsko oprávnené ponechať v platnosti oslobodenie medzinárodnej osobnej dopravy uvedenej v bode 17 prílohy F smernice, od dane z pridanej hodnoty, pokiaľ bude splnená podmienka stanovená v článku 28 ods. 4 smernice, najdlhšie však pokiaľ bude ktorýkoľvek zo súčasných členských štátov uplatňovať rovnaké oslobodenie.

2. 31992 L 0079: Smernica Rady 92/79/EHS z 19. októbra 1992 o aproximácii daní z cigariet (Ú. v. ES L 316, 31. 10. 1992, s. 8) v znení naposledy zmenenom a doplnenom predpisom:

– 32002 L 0010: smernica Rady 2002/10/ES z 12. 2. 2002 (Ú. v. ES L 46, 16. 2. 2002, s. 26).

Bez ohľadu na ustanovenia článku 2 ods. 1 smernice 92/79/EHS je Maďarsko oprávnené odložiť uplatňovanie celkovej minimálnej spotrebnej dane z maloobchodnej ceny (vrátane všetkých daní) cigariet najbežnejšej cenovej kategórie do 31. decembra 2008, ak bude počas tohto obdobia postupne upravovať svoju sadzbu spotrebnej dane smerom k celkovej minimálnej spotrebnej dani stanovenej v smernici.

Bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia článku 8 smernice Rady 92/12/EHS o všeobecnom systéme pre výroby podliehajúce spotrebnej dani, o držbe, pohybe a monitorovaní takýchto výrobkov,<sup>1)</sup> a po upovedomení Komisie sú členské štáty oprávnené počas uplatňovania uvedenej výnimky ponechať v platnosti rovnaké množstevné obmedzenia pre cigarety, ktoré sa môžu dovážať na ich územie z Maďarska bez ďalšej platby spotrebnej dane, aké sa uplatňujú pri dovoze z tretích krajín. Členské štáty, ktoré využijú túto možnosť, sú oprávnené vykonávať nevyhnutné kontroly, ktoré však nesmú brániť riadnemu fungovaniu vnútorného trhu.

<sup>1)</sup> Ú. v. ES L 76, 23.3.1992, s. 1, smernica v znení naposledy zmenenom a doplnenom smernicou 2000/47/ES (Ú. v. ES L 193, 29.7.2000, s. 73).

## 8. ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

## A. NAKLADANIE S ODPADMI

1. 31993 R 0259: Nariadenie Rady (EHS) č. 259/93 z 1. februára 1993 o kontrole a riadení pohybu zásielok odpadov v rámci, do a z Európskeho spoločenstva (Ú. v. ES L 30, 6. 2. 1993, s. 1) v znení naposledy zmenenom a doplnenom predpisom:

– 32001 R 2557: nariadenie Komisie (ES) č. 2557/2001 z 28. 12. 2001 (Ú. v. ES L 349, 31. 12. 2001, s. 1).

- a) Do 30. júna 2005 budú všetky zásielky odpadov do Maďarska, ktoré sú určené na zhodnotenie a ktoré sú uvedené v prílohách II, III a IV nariadenia (EHS) č. 259/93, ako aj zásielky odpadov určených na zhodnotenie, ktoré nie sú uvedené v týchto prílohách, oznámené príslušným orgánom a spracované v súlade s ustanoveniami článkov 6, 7 a 8 nariadenia.
- b) Bez ohľadu na ustanovenia článku 7 ods. 4 nariadenia (EHS) č. 259/93 vnesú príslušné orgány námietky proti zásielkam odpadov určených na zhodnotenie, ktoré sú uvedené v prílohách II, III a IV nariadenia, a proti zásielkam odpadov určených na zhodnotenie, ktoré nie sú uvedené v týchto prílohách, ktoré sú určené do zariadenia, na ktoré sa vzťahuje dočasná výnimka, počas doby, počas ktorej sa na toto zariadenie vzťahuje táto dočasná výnimka z niektorých ustanovení smernice 94/67/ES<sup>1)</sup> o spaľovaní nebezpečných odpadov a smernice 2001/80/ES<sup>2)</sup> o obmedzení emisií určitých znečisťujúcich látok do ovzdušia z veľkých spaľovacích zariadení.

2. 31994 L 0062: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 94/62/ES z 20. decembra 1994 o obaloch a odpadoch z obalov (Ú. v. ES L 365, 31. 12. 1994, s. 10).

- a) Bez ohľadu na ustanovenia článku 6 ods. 1 písm. a) a b) smernice 94/62/ES dosiahne Maďarsko ciele zhodnocovania a recyklácie nasledujúcich obalových materiálov do 31. decembra 2005 v súlade s týmito čiastkovými cieľmi:
- recyklácia plastov: 11 % hmotnosti ku dňu pristúpenia a 14% v roku 2004;
  - recyklácia skla: 14 % hmotnosti ku dňu pristúpenia a 15 % v roku 2004;
  - celková miera zhodnocovania: 40 % hmotnosti ku dňu pristúpenia a 43 % v roku 2004.
- b) Bez ohľadu na ustanovenia článku 6 ods. 1 písm. b) smernice 94/62/ES je Maďarsko oprávnené stanoviť cieľ celkovej recyklácie na 46 % od roku 2005.

## B. KVALITA VÔD

1. 31991 L 0271: Smernica Rady 91/271/EHS z 21. mája 1991 o čistení komunálnych odpadových vôd (Ú. v. ES L 135, 30. 5. 1991, s. 40) v znení zmenenom a doplnenom predpisom:

– 31998 L 0015: smernica Komisie 98/15/ES z 27. 2. 1998 (Ú. v. ES L 67, 7. 3. 1998, s. 29).

<sup>1)</sup> Ú. v. ES L 365, 31.12.1994, s. 34.

<sup>2)</sup> Ú. v. ES L 309, 27.11.2001, s. 1.



- a) Bez ohľadu na ustanovenia článkov 3 a 4 a článku 5 ods. 2 smernice 91/271/EHS sa do 31. decembra 2015 nebudú v Maďarsku uplatňovať požiadavky na verejné kanalizácie a čistenie komunálnych odpadových vôd, pričom sa však dodržia tieto čiastkové ciele:
- do 31. decembra 2008 je potrebné dosiahnuť súlad so smernicou v citlivých oblastiach pre aglomerácie s viac ako 10 000 ekvivalentnými obyvateľmi;
  - do 31. decembra 2010 je potrebné dosiahnuť súlad so smernicou v ostatných oblastiach pre aglomerácie s viac ako 15 000 ekvivalentnými obyvateľmi.
- b) Bez ohľadu na ustanovenia článku 13 smernice 91/271/EHS sa požiadavky na biologicky odbúrateľné priemyselné odpadové vody zo zariadení patriacich do priemyselných odvetví uvedených v prílohe III nebudú do 31. decembra 2008 v Maďarsku vzťahovať na tieto zariadenia:
- Pannontej Rt., Répcelak
  - Bácsbokodi Tejüzem, Bácsbokod
  - Papp Kereskedelmi Kft. Konzervgyár, Nyírtas
  - Vépisz Szövetkezet, Konzervüzem, Csegöld
  - Szatmári Konzervgyár Kft., Tyukod
  - PETISFOOD Kft. Konzervüzem, Vasmegyer
  - Atev Rt., Debrecen-Bánk
  - Mírsa Rt., Albertirsa
  - Makói Tejüzem, Makó
  - Zalka Tej Rt., Nagybánhegyes.
2. 31998 L 0083: Smernica Rady č. 98/83/ES z 3. novembra 1998 o kvalite vody určenej na ľudskú spotrebu (Ú. v. ES L 330, 5. 12. 1998, s. 32).
- Bez ohľadu na ustanovenia článku 9 ods. 1 smernice 98/83/ES je Maďarsko do 25. decembra 2009 oprávnené stanoviť výnimky z hodnôt ukazovateľov pre arzén bez oznámenia svojho rozhodnutia Komisii. Ak si bude Maďarsko želať predĺženie takejto výnimky po tomto dni, uplatní sa postup stanovený v článku 9 ods. 2. Táto výnimka sa nevzťahuje na pitnú vodu určenú na spracovanie potravín.
- Tento postup sa uplatní aj v prípade, ak si bude Maďarsko po 25. decembri 2006 želať výnimky pre bór, fluoridy a dusitany podľa článku 9 ods. 1.

## C. OBMEDZOVANIE ZNEČISŤOVANIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA PRIEMYSLOM A MANAŽMENT RIZÍK

1. 31994 L 0067: Smernica Rady č. 94/67/ES zo 16. decembra 1994 o spaľovaní nebezpečných odpadov (Ú. v. ES L 365, 31. 12. 1994, s. 34).

Bez ohľadu na ustanovenia článkov 7 a 11 a prílohy III smernice 94/67/ES sa emisné limitné hodnoty a požiadavky na merania nebudú do 30. júna 2005 v uvedenom rozsahu uplatňovať na tieto spaľovne v Maďarsku:

- spaľovne odpadových olejov a iných kvapalných odpadov:
  - Petró & Petró Kft., Ács: iba limitná hodnota pre celkový prach, merania;
  - KÖSZOL Kft., Győr: iba limitná hodnota pre celkový prach, merania;
  - Nitrokémia Rt., Balatonfűzfő: iba limitná hodnota pre celkový prach, merania;
  - MB Szerviz Kft., Budapest: iba limitná hodnota pre celkový prach, merania;
  - Jászautó Kft., Jászberény: iba limitná hodnota pre celkový prach, merania;
- spaľovne nemocničného odpadu:
  - Semmelweis Orvostudományi Egyetem, Budapest: iba merania;
  - SEPTOX Kft., Országos Korányi Tbc és Pulmonológiai Intézet, Budapest: iba merania;
  - Progress B-90 Kft., Kistarcsa: iba limitná hodnota pre celkový prach, merania;
  - Albert Schweizer Kórház, Hatvan: iba limitná hodnota pre chlorovodík, merania;
  - Jósa András Kórház, Nyíregyáza: iba merania;
  - Erzsébet Kórház, Jászberény: iba limitná hodnota pre chlorovodík, merania;
  - Kátai Gábor Kórház, Karcag: iba merania;
  - Mezőtúri Városi Kórház, Mezőtúr: iba merania;
  - Filantrop Kft., Kecskemét: iba merania;
  - Szegedi Városi Kórház, Szeged: iba merania;
  - Csongrád Megyei Területi Kórház, Szentes: iba limitné hodnoty pre celkový prach, chlorovodík, fluorovodík, merania;
  - Markhot Ferenc Kórház, Eger: iba merania;
  - Bugát Pál Kórház, Gyöngyös: iba limitná hodnota pre dioxín, merania;
  - Pándy Kálmán Kórház, Gyula: iba limitné hodnoty pre celkový prach, chlorovodík (HCl), merania;
- spaľovne a spoluspaľovne pevných a kvapalných nebezpečných odpadov:
  - Dunai Cement és Mézsmű Rt., Vác: iba merania;
  - Pannoncem Cementipari Rt., Látatlan: iba emisné limitné hodnoty pre NO<sub>x</sub>, merania;
  - Megoldás Kft., Szombathely (spaľovňa typu Shenandoah P60-M2 a spaľovňa typu Energospár-2): iba emisné limitné hodnoty pre HCl, merania;
  - Crazy Cargo Kft., Székesfehérvár: iba merania;
  - H+H Dunaforg Kft., Dunaújváros: iba merania;
  - Mosonmagyaróvári Fémszerelvény Rt., Mosonmagyaróvár: iba emisné limitné hodnoty pre PM, HF, merania;
  - FORTE Rt., Vác: iba merania;
  - Légiforgalmi és Repülőtéri Igazgatóság, Budapest: iba emisné limitné hodnoty pre HCl, HF, merania;
  - MOL Rt. Dunai Finomító, Százhalombatta: iba emisné limitné hodnoty pre Cr v odpadových vodách, merania;
  - ÉMK Kft., Sajóbáony: iba emisné limitné hodnoty pre dioxín;
  - Ecomissio Kft., Tiszaújváros: iba emisné limitné hodnoty pre SO<sub>2</sub>, HCl, merania;

- Miskolci Városi Közlekedési Rt., Miskolc (spaľovňa typu Energospa-2 a spaľovňa typu Pirotherm CV-1): iba emisné limitné hodnoty pre HM, merania;
- MOL Rt. Tiszai Finomító, Tiszaújváros: iba merania;
- ICN Hungary Rt., Tiszavasvári: iba merania;
- Hajdúköm Kft., Debrecen: iba merania;
- Mendoterm Kft., Budapest: iba merania;
- Gyógyszerkutató Intézet, Budapest: iba merania;
- Gyógyszerkutató Intézet, Budakeszi: iba merania.

2. 32001 L 0080: Smernica Európskeho parlamentu a Rady č. 2001/80/ES z 23. októbra 2001 o obmedzení emisií určitých znečisťujúcich látok do ovzdušia z veľkých spaľovacích zariadení (Ú. v. ES L 309, 27. 11. 2001, s. 1).

Bez ohľadu na ustanovenia článku 4 ods. 1 a časti A príloh III až VII smernice 2001/80/ES sa emisné limitné hodnoty pre oxid siričitý, oxidy dusíka a prach do 31. decembra 2004 nebudú v Maďarsku uplatňovať na tieto zariadenia:

- Budapesti Erőmű Rt., Újpest, kotol č. 4;
- Budapesti Erőmű Rt., Kőbánya, kotly č. 1, 2, 3 a 4;
- Dorog-Esztergom Erőmű Kft., Dorog, kotly č. 5 a 6;
- EMA-POWER Kft., Dunaújváros, kotly č. 7 a 8;
- Nyíregyházi Erőmű Kft., Nyíregyháza, kotol č. 15;
- PANNONPOWER Rt., Pécs, kotly č. 5 a 7;
- Mátra Cukor Rt., Hatvan, 3 kotly;
- Zoltek Rt., Nyergesújfalu, 1 kotol.

## 9. COLNÁ ÚNIA

31987 R 2658: Nariadenie Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku (Ú. v. ES L 256, 7. 9. 1987, s. 1) v znení zmenenom a doplnenom predpismi:

- 32002 R 0969: nariadenie Komisie (ES) č. 969/2002 zo 6. 6. 2002 (Ú. v. ES L 149, 7. 6. 2002, s. 20).
- a) Bez ohľadu na ustanovenia článku 5 ods. 1 nariadenia (EHS) č. 2658/87 je Maďarsko do konca tretieho roka nasledujúceho po dni pristúpenia, najneskôr však do 31. decembra 2007, oprávnené otvoriť ročnú colnú kvótu na nelegovaný hliník (kód KN 7601 10 00) v súlade s týmto harmonogramom:
  - počas prvého roka vo výške najmenej 110 000 ton pri sadzbe 2 % *ad valorem*, najmenej však vo výške tretiny platnej sadzby EÚ;
  - počas druhého roka vo výške najmenej 70 000 ton pri sadzbe 4 % *ad valorem*, najmenej však vo výške dvoch tretín platnej sadzby EÚ;
  - počas tretieho roka vo výške najmenej 20 000 ton pri sadzbe 4 % *ad valorem*, najmenej však vo výške dvoch tretín platnej sadzby EÚ;

ak dotknutý tovar:

- bol prepustený do colného režimu voľný obeh na maďarskom území a je tam spotrebovaný alebo prepracovaný a nadobudne tam pôvod v spoločenstve a
  - zostane pod colným dohľadom podľa príslušných ustanovení spoločenstva o konečnej spotrebe podľa článkov 21 a 82 nariadenia Rady (EHS) č. 2913/92, ktorým sa ustanovuje Colný zákonník spoločenstva.<sup>1)</sup>
- b) Predchádzajúce ustanovenia sa uplatnia iba v prípade, ak sa k colnému vyhláseniu na prepustenie do colného režimu voľný obeh predloží licencia vydaná príslušnými maďarskými orgánmi, ktorá potvrdzuje, že na dotknutý tovar sa vzťahujú predchádzajúce ustanovenia.
- c) Komisia a príslušné maďarské orgány prijímú všetky opatrenia potrebné, aby sa zabezpečilo, že konečná spotreba dotknutého tovaru alebo jeho prepracovanie, ktorým nadobudne pôvod v spoločenstve, sa uskutoční na území Maďarska.

---

<sup>1)</sup> Ú. v. ES L 302, 19.10.1992, s. 1, nariadenie v znení naposledy zmenenom a doplnenom nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2700/2000 (Ú. v. ES L 311, 12.12.2000, s. 17).

Dodatok A  
 uvedený v kapitole 5, oddiele B, bode 1 prílohy X

Zoznam prevádzkarní vrátane nedostatkov a termínov na ich nápravu

Prevádzkarne na spracovanie mäsa

Č.	Vet. č.	Názov prevádzkarne	Nedostatky	Dátum dosiahnutia plného súladu
1	29/30/2000	Szilágy Gábor Vágóhíd-Feldolgozó	Smernica Rady 64/433/EHS: príloha I, kapitola I, bod 4 písm. c) a d) príloha I, kapitola I, body 10 a 12	31.12.2005
2	658/2001	Komárom Rt. Pontis Húsüzeme	Smernica Rady 64/433/EHS: príloha I, kapitola I, bod 1 písm. a), c), e) a g), príloha I, kapitola I, bod 4 písm. a), b), c) a d)	31.12.2004
3	27/7/1994	Babati és Társa Hús-feldolgozó, Kereskedelmi Kft. Vágóhíd és Húsüzem	Smernica Rady 64/433/EHS: príloha I, kapitola I, bod 1 písm. e) a g) príloha I, kapitola I, bod 2 písm. b) príloha I, kapitola I, bod 4 písm. c)	31.12.2006
4	7/15/1999	Ász-Kolbász Kft.	Smernica Rady 64/433/EHS: príloha I, kapitola I, bod 1 písm. c) príloha I, kapitola I, bod 4 písm. b) príloha I, kapitola I, bod 9	31.12.2004
5	304/3/1997	Molnár és Molnár Ker. Bt.	Smernica Rady 64/433/EHS: príloha I, kapitola I, bod 1 písm. a) a f) príloha I, kapitola I, bod 2 písm. a) príloha I, kapitola I, body 5, 8 a 12	31.12.2006
6	36/1999	Pásztorhús Kft. Vágóhídja	Smernica Rady 64/433/EHS: príloha I, kapitola I, bod 1 písm. e) príloha I, kapitola I, bod 3 príloha I, kapitola I, bod 4 písm. c) a d) príloha I, kapitola I, body 9 a 11	31.12.2005
7	10/1998	NYUGAT Nyíregyházi Szövetkezet Húsüzem	Smernica Rady 64/433/EHS: príloha I, kapitola I, bod 1 písm. c) a e) príloha I, kapitola I, bod 2 príloha I, kapitola I, bod 4 písm. b) a c)	31.12.2005
8	101-56/2000	Aranykező Kft. Vágóhíd és Feldolgozó	Smernica Rady 64/433/EHS: príloha I, kapitola I, bod 4 písm. c) príloha I, kapitola I, body 6, 7 a 12	31.12.2004
9	13/1993	Ga-Zsó Hús Vágóhídja	Smernica Rady 64/433/EHS: príloha I, kapitola I, bod 1 písm. c), e) a g) príloha I, kapitola I, bod 3 príloha I, kapitola I, bod 4 písm. c) a d) príloha I, kapitola I, body 8, 11 a 12	31.12.2006
10	27/35/1994	Felsál Kft.	Smernica Rady 64/433/EHS: príloha I, kapitola I, bod 1 písm. a), b), c), f) a g) príloha I, kapitola I, bod 2 písm. a) príloha I, kapitola I, bod 4 písm. b) príloha I, kapitola I, body 5, 11 a 12	31.12.2006
11	60-56/1994	Gorzsa Húsüzem	Smernica Rady 64/433/EHS: príloha I, kapitola I, bod 1 písm. a), c), e) a g), príloha I, kapitola I, bod 4 písm. b), c) a e) príloha I, kapitola I, body 6, 7, 8, 11 a 12	31.12.2005
12	34/2000	Varga és Tsa. 2000 Kft. Vágóhídja	Smernica Rady 64/433/EHS: príloha I, kapitola I, bod 1 písm. c) a e) príloha I, kapitola I, bod 3 príloha I, kapitola I, bod 4 písm. b), c) a d) príloha I, kapitola I, bod 9	31.12.2005

Č.	Vet. č.	Názov prevádzkarne	Nedostatky	Dátum dosiahnutia plného súladu
13	400-8/1998	Mada-Hús Kft.	Smernica Rady 64/433/EHS: príloha I, kapitola I, bod 1 písm. e) príloha I, kapitola I, bod 4 písm. b) a c) príloha I, kapitola I, bod 9	31.12.2005
14	28/18/1998	Hejöhús Kft. Vágóhídja	Smernica Rady 64/433/EHS: príloha I, kapitola I, bod 4 písm. d) príloha I, kapitola I, body 9, 10 a 12	31.12.2005
15	101-38/2000	Füstöltkolbász Kolbász-készítő és Szolgáltató Kft.	Smernica Rady 64/433/EHS: príloha I, kapitola I, bod 1 písm. a), c) a e) príloha I, kapitola I, bod 4 písm. b) a c) príloha I, kapitola I, body 6, 7, 8, 9 a 11	31.12.2005
16	113-59:1024-2/1999	Fömo-Hús Húsipari és Kereskedelmi Kft.	Smernica Rady 64/433/EHS: príloha I, kapitola I, bod 4 písm. b), c) a e) príloha I, kapitola I, body 9, 11 a 13	31.12.2006
17	101-72/2001	Héjja Testvérek Kft. Vágóhíd	Smernica Rady 64/433/EHS: príloha I, kapitola I, bod 1 písm. c) a e) príloha I, kapitola I, bod 4 písm. b), c) a e) príloha I, kapitola I, body 6, 7, 11 a 12	31.12.2005
18	28/114/1996	Szirák-Farm Kft.	Smernica Rady 64/433/EHS: príloha I, kapitola I, bod 1 písm. a), b) a f) príloha I, kapitola I, bod 4 písm. b) a d) príloha I, kapitola I, body 5, 8, 10 a 12	31.12.2006
19	692-2/103/167/1992	Juhász-Hús Kft.	Smernica Rady 64/433/EHS: príloha I, kapitola I, bod 1 písm. g) príloha I, kapitola I, bod 10	31.12.2006
20	43/1996	Sarud-Hús Kft.	Smernica Rady 64/433/EHS: príloha I, kapitola I, bod 1 písm. c), e) a g) príloha I, kapitola I, bod 3 príloha I, kapitola I, bod 4 písm. b), c) a d)	31.12.2005
21	94-5/2001	Pikker 2000 Bt. Vágóhídja	Smernica Rady 64/433/EHS: príloha I, kapitola I, bod 3 príloha I, kapitola I, bod 4 písm. c) a d) príloha I, kapitola I, bod 12	31.12.2005
22	55-83/1995	Apci-Hús Kft. Vágóhídja	Smernica Rady 64/433/EHS: príloha I, kapitola I, bod 1 písm. e) a g) príloha I, kapitola I, bod 3 príloha I, kapitola I, bod 4 písm. c) a d)	31.12.2005
23	16-88/1997	Közérdekű Bt.	Smernica Rady 64/433/EHS: príloha I, kapitola I, bod 1 písm. e) príloha I, kapitola I, bod 4 písm. b) a e) príloha I, kapitola I, body 9 a 13	31.12.2006
24	55/1997	Bodó és Társa Kft.	Smernica Rady 64/433/EHS: príloha I, kapitola I, bod 1 písm. e) príloha I, kapitola I, bod 4 písm. c) príloha I, kapitola I, body 5 a 9	31.12.2005
25	1103/1/2000	Mikóhús Kft.	Smernica Rady 64/433/EHS: príloha I, kapitola I, bod 1 písm. c), e) a f) príloha I, kapitola I, bod 2 príloha I, kapitola I, bod 4 písm. b) a e) príloha I, kapitola I, bod 12	31.12.2006
26	60-300/1994	Dorozsmahús Kft.	Smernica Rady 64/433/EHS: príloha I, kapitola I, bod 1 písm. a), c) a e) príloha I, kapitola I, bod 4 písm. b), c) a e) príloha I, kapitola I, body 5, 6, 7, 8, 11, 12 a 13	31.12.2005

Č.	Vet. č.	Názov prevádzkarne	Nedostatky	Dátum dosiahnutia plného súladu
27	45/1995	Bereg-Hús Kft.	Smernica Rady 64/433/EHS: príloha I, kapitola I, bod 1 písm. c) a d) príloha I, kapitola I, bod 4 písm. b) príloha I, kapitola I, bod 5	31.12.2005
28	28/9/1998	Sárvári Mezőgazdasági Rt. Vágóhíd-Húsüzem	Smernica Rady 64/433/EHS: príloha I, kapitola I, bod 1 písm. c) a e) príloha I, kapitola I, bod 4 písm. a), b) a c) príloha I, kapitola I, body 5, 11 a 12	31.12.2006
29	110/1/1994	Táncsics Mg. Devecseri Húsüzem	Smernica Rady 64/433/EHS: príloha I, kapitola I, bod 1 písm. b) príloha I, kapitola I, bod 2 písm. a) príloha I, kapitola I, bod 4 písm. b) a c) príloha I, kapitola I, body 5, 11 a 12	31.12.2006
30	336/1/2001	Palini Hús Rt.	Smernica Rady 64/433/EHS: príloha I, kapitola I, bod 1 písm. c) príloha I, kapitola I, bod 4 písm. b)	31.12.2006
31	48/2000	Horváth Kft. Vágóhídja	Smernica Rady 64/433/EHS: príloha I, kapitola I, bod 1 písm. e) a g) príloha I, kapitola I, bod 3 príloha I, kapitola I, bod 4 písm. c) a d) príloha I, kapitola I, bod 12	31.12.2005
32	25/1998	Hultai István Vágóhídja	Smernica Rady 64/433/EHS: príloha I, kapitola I, bod 1 písm. b), c) a f) príloha I, kapitola I, bod 4 písm. b) a c) príloha I, kapitola I, bod 9	31.12.2005
33	28/11/1999	Fehérpecsenye Kft. Vágóhíd- Húsüzem	Smernica Rady 64/433/EHS: príloha I, kapitola I, bod 4 písm. c) príloha I, kapitola I, body 5, 9 a 11	31.12.2006
34	433-2/2000	Bajnainé Tsa. Bt.	Smernica Rady 64/433/EHS: príloha I, kapitola I, bod 1 písm. c) a e) príloha I, kapitola I, bod 4 písm. a), c) a e) príloha I, kapitola I, body 9, 11 a 13	31.12.2004
35	26/1994	Poszaveczi József Vágóhídja	Smernica Rady 64/433/EHS: príloha I, kapitola I, bod 1 písm. c) príloha I, kapitola I, bod 4 písm. b)	31.12.2006
36	432/2000	Nemeshegyi Lászlóné Vágó és Húsfeldolgozó Üzeme	Smernica Rady 64/433/EHS: príloha I, kapitola I, bod 1 písm. c) príloha I, kapitola I, bod 4 písm. b) a c)	31.12.2006
37	45-17/1998	Árvai Húsipari Kft. Vágóhídja	Smernica Rady 64/433/EHS: príloha I, kapitola I, bod 1 písm. e) a g) príloha I, kapitola I, bod 3 príloha I, kapitola I, bod 4 písm. c), d) a e) príloha I, kapitola I, body 9, 11 a 12	31.12.2006
38	139/3/2000	Szegvári Vágóhíd és Húsüzem	Smernica Rady 64/433/EHS: príloha I, kapitola I, bod 1 písm. e) príloha I, kapitola I, bod 2 písm. b) príloha I, kapitola I, bod 12	31.12.2006
39	16/159/1998	Konkoly Kft.	Smernica Rady 64/433/EHS: príloha I, kapitola I, bod 1 písm. e) a g) príloha I, kapitola I, bod 4 písm. c) a e) príloha I, kapitola I, bod 12	31.12.2006
40	113-10/519- 2/1999	Provizio-3 Kft. Fehérvárcsurgói Vágóhíd	Smernica Rady 64/433/EHS: príloha I, kapitola I, bod 10	31.12.2006

Č.	Vet. č.	Názov prevádzkarne	Nedostatky	Dátum dosiahnutia plného súladu
41	316-6/1998	Mészáros Ferenc Vágóhídja	Smernica Rady 64/433/EHS: príloha I, kapitola I, bod 1 písm. c) príloha I, kapitola I, bod 4 písm. a), b), c) a d) príloha I, kapitola I, body 8, 9 a 10	31.12.2004
42	52-93/1997	Gulyás és Társa Kft.	Smernica Rady 64/433/EHS: príloha I, kapitola I, bod 1 písm. c) a e) príloha I, kapitola I, bod 3 príloha I, kapitola I, bod 4 písm. b), c) a e) príloha I, kapitola I, body 5, 6, 7, 8, 11 a 12	31.12.2004
43	1100/1/2001	Adonyhús Kft.	Smernica Rady 64/433/EHS: príloha I, kapitola I, bod 1 písm. e) a g) príloha I, kapitola I, bod 4 písm. d) príloha I, kapitola I, body 7 a 12	31.12.2006
44	28/17/1997	Jánosháza Hús Kft Vágóhíd- Húsüzem	Smernica Rady 64/433/EHS: príloha I, kapitola I, bod 1 písm. c) a e) príloha I, kapitola I, bod 4 písm. b) a c) príloha I, kapitola I, bod 9	31.12.2006



Dodatok B  
 uvedený v kapitole 5, oddiele B, bode 2 prílohy X  
 Zoznam prevádzkarní vrátane kapacity ich výroby (vajec/rok)

OCHRANA ZVIERAT

Č.	Názov prevádzkarne	Kraj	Výroba (vajec/rok)
1	Gyermely Rt.	Komárom-Esztergom	70 000 000
2	Érsekcsanád tojótelep	Bács-Kiskun	30 000 000
3	Rákóczi Mg.Kft. Sági tojótelep	Hajdú-Bihar	30 000 000
4	Sató Kft.	Komárom-Esztergom	27 000 000
5	Új Élet Szövetkezet	Komárom-Esztergom	16 000 000
6	Rábamenti Gazdaszövetkezet	Vas	14 000 000
7	Baromfi hús és tojásforgalmazó Kft.	Komárom-Esztergom	11 000 000
8	Nyugat Nyíregyházi Szövetkezet	Szabolcs-Szatmár-Bereg	4 700 000
9	Rákóczi TKSZ	Heves	2 600 000
10	Dr. Kalhammer Mátyás	Békés	850 000
11	Balázs Pintér András	Heves	1 000 000
12	Kaló László	Heves	700 000
13	Sütő Malom Kft.	Hajdú-Bihar	650 000
14	Képes Szilárd	Heves	630 000
15	Herkó Györgyné	Békés	550 000
16	Féderer Lőrinczné I.	Bács-Kiskun	540 000
17	Zatykó Mihály	Bács-Kiskun	400 000
18	Féderer Lőrinczné II.	Bács-Kiskun	360 000
19	Lovák Istvánné	Bács-Kiskun	300 000
20	Németh Antal	Vas	96 000
21	Szabados Zoltán	Vas	28 000